

Alkatearen

AGURRA

"Hernani" urtekaria gure herriaren iragan denborak oroitaraztera dator oraingoan ere; gure historia luzea izanik, badaukagu non miatu gertaera hau edo hura eta pasadizo hau edo hura gogora ekartzeko.

Eta orainaldi dinamikoa ere bai; etorkizuneko gure oroitzapenak aberastuko dituen gertakariak nabarmentzeko aukera emanez.

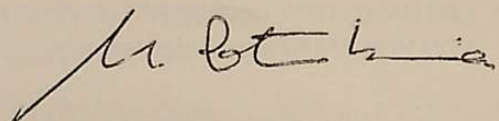
Hernaniar guztiei diosala eta, aldi berean, gure herriarekiko sentimendua huts-hutsik gidari hartuta ale hau plazaratu ahal izateko ahaleginak batu dituzten pertsona guzti-guztiei gure eskerrona.

Eskerrik asko, beraz, denei.

Gure irakurleei; berriz, aldizkari honetan idatzitako kontuek gure burua hobeto ezagutzeko balio dezatela.

Agur

Mertxe Etxeberria Aranburu



SALUDO

de la Alcaldesa

De nuevo el anuario "Hernani", nos lleva al reencuentro con nuestro pasado; una dilatada historia en la que hurgar trayendo a nuestra memoria este o aquel suceso, esta o aquella anécdota.

Igualmente, con el dinámico presente; del que resaltar acontecimientos que enriquecerán nuestros recuerdos futuros.

Un saludo a todos los hernaniarras; y al mismo tiempo, mostrar nuestro agradecimiento a las personas que, guiadas tan sólo por el sentimiento hacia nuestro pueblo Hernani, han aunado esfuerzos para hacer posible este número.

A todos ellos, gracias.

A nuestros lectores; que el contenido de esta revista sirva para reconocernos mejor.

Agur

Mertxe Etxeberria Aranburu

